

PRIX D'INNOVATION ÉDUCATIVE PRINCIPAUTÉ D'ANDORRE

Cahier des charges du concours Prix *Maria Geli* adressé aux enseignants

1- Les travaux présentés ont pour objet de faire connaître un projet didactique relatif à la création d'une expérience d'innovation éducative qui contribue à favoriser l'amélioration de la qualité éducative et de l'enseignement. Le projet doit consister en une approche intégrale et transversale applicable à l'ensemble de l'établissement scolaire et pouvant également être reproduit en d'autres établissements.

2- La participation est ouverte à tous les enseignants ayant réalisé une expérience d'innovation éducative avec des élèves jusqu'à 18 ans, au niveau national ou international.

3- Les travaux présentés doivent être des originaux, ne pas avoir été primés dans d'autres concours et ne pas avoir été présentés à un autre concours en attente de résultats.

4- Les travaux peuvent être présentés en catalan, castillan, français ou anglais.

5- Le travail inclut les documents suivants :

- a. Document Principal (en format PDF, d'un maximum de 100 pages, rédigé avec une police de 12 points et un interligne de 1.5 points) incluant les chapitres ci-dessous :
 - Sommaire.
 - Introduction indiquant la motivation, l'intérêt et les caractéristiques de l'expérience éducative.
 - Description de l'expérience éducative, incluant des aspects tels point de départ, temporisation, objectifs, développement, méthodologie, aspects innovateurs, domaine dans lequel elle s'inscrit, informations complémentaires, etc.
 - Liste explicite des objectifs avec les résultats obtenus.
 - Évaluation de l'expérience vécue dans la réalisation du projet didactique.

- b. Complément de documentation :
 - Recueil d'illustrations, en format d'images numérique et facilement accessibles, présentant le développement de la réalisation de l'expérience, les productions des élèves, les matériels utilisés, etc.
 - Brève présentation audiovisuelle du projet, en utilisant un support numérique de facile accès et d'une durée maximale de 3 minutes, présentant l'expérience d'innovation éducative ainsi que les

- motivations ayant conduit à participer au Prix.
- Formulaire d'inscription annexé dûment renseigné avec les données requises.
 - Attestation sur l'honneur annexée, comportant les points suivants : déclaration expresse du caractère original du travail qui n'est ni une copie ni une modification en tout ou partie d'aucun autre ; déclaration expresse de la propriété de tous les droits, et que le travail est libre de toute charge ou limitation quant aux droits d'exploitation ; déclaration selon laquelle le travail présenté n'a été présenté à aucun autre concours qui soit en attente des résultats au moment de sa présentation ; déclaration expresse de l'acceptation de l'auteur de toutes et chacune des conditions établies dans le règlement ; date de la déclaration et signature originale.
 - Autorisation de cession gratuite des droits à l'image annexée, dûment renseignée.

L'auteur du travail présenté s'engage à tenir tout à fait indemne le Consell General et l'association Gam21 de tous dommages et/ou intérêts que ces derniers seraient susceptibles de souffrir suite à l'inexactitude ou à la non véracité de l'une quelconque des déclarations signalées ci-dessus, ainsi que du défaut d'autorisation de cession gratuite des droits à l'image des personnes figurant sur les supports numériques présentés.

6- La *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut et Esports* (Commission législative de l'Éducation, de la Recherche, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports) est à même de résoudre les doutes nés de l'interprétation du présent cahier des charges de la manière qu'elle considérera la plus appropriée. Les doutes soulevés sont adressés par écrit à l'adresse électronique suivante :

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

7- Si une personne figure comme auteure de divers projets, seul le premier des projets qu'elle a présentés est pris en considération les autres étant automatiquement exclus.

8- Quiconque ayant été récompensé lors de la dernière édition du concours *Premi Maria Geli* ne peut participer à ce prix dans la même modalité.

9- Les originaux sont présentés dans un format numérique, expédiés par courrier électronique, *WeTransfer* ou par tout autre service similaire d'hébergement et d'envoi de fichiers et ils sont adressés à l'adresse électronique suivante:

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

10- Les travaux doivent être livrés entre le 1^{er} mai et le 31 mai 2023, tous deux compris. Tout travail présenté en dehors de ce délai est automatiquement exclu.

11- Dans une période de temps non supérieure à quinze jours à compter de la fin du délai de la remise des travaux, la *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports* analyse la documentation reçue et la remet au Jury pour autant qu'elle remplisse les exigences fixées dans le cahier des charges.

La *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut et Esports* transmet au Jury le Document principal, le Recueil des illustrations et la brève présentation sous format numérique.

12- Le Jury est formé par un minimum de 4 personnalités, connues dans les domaines de l'éducation, social et culturel, et désignées en temps voulu par les membres de la *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports*.

13- Sont pris en considération les critères d'évaluation ci-dessous :

- L'innovation pédagogique et méthodologique : le projet identifie des éléments d'amélioration de la pratique éducative elle-même, développe des outils qui la transforment et prévoit des processus qui promeuvent l'innovation continue .
- La considération des difficultés que peuvent présenter certains contextes scolaires.
- Le principe d'inclusion.
- La créativité.
- La facilité de la mise en pratique par d'autres personnes.
- L'implication de l'établissement.
- La transversalité des approches.
- La continuité du projet au cours d'années scolaires successives.
- Le travail en réseau dans le domaine éducatif.

14- Aucun des originaux présentés dans les délais ne peut être retiré tant que le Jury n'a publié sa décision. Le procès-verbal de la décision du Jury énonce les travaux présentés.

15- La décision du Jury est sans appel et irrévocable. Le Jury est également libre de déclarer le Prix désert si la qualité des travaux n'atteint pas les minima qu'exige un concours de cette nature.

16- Tous les participants optent au Prix de la catégorie internationale doté de 12.000 €, dont 9.000 € reviennent à l'auteur et 3.000 € à l'établissement où l'expérience d'innovation éducative s'est déroulée.

Les participants qui résident en Andorre optent également à la catégorie nationale dotée de 3.000 €, dont 2.500 € sont pour l'auteur et 500 € pour l'établissement où l'expérience d'innovation éducative s'est déroulée. Toutefois, si le Prix de la catégorie internationale est attribué à un résident en Andorre, le Jury déclare le Prix de la catégorie nationale désert.

Compte tenu de ce qui est dit ci-dessus, le Jury se réserve le droit d'accorder un Prix ex aequo, pour chacune des catégories, s'il venait à considérer que deux des projets présentés

méritent la même récompense.

Le Jury se réserve le droit de décerner, de manière justifiée, un ou plusieurs accessits d'un montant global ne dépassant pas 6.000.-€, uniquement si le Prix a été déclaré désert.

17- En reconnaissance aux enseignants, le Prix est remis le 5 octobre, Journée mondiale des enseignants. Si cela s'avère impossible, c'est la *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports* qui fixe la date.

18- El Consell General d'Andorre se réserve le droit de diffuser les travaux primés.

19- Le présent cahier des charges, les critères d'évaluation et la documentation requise sont téléchargeables sur le site web du Consell General www.consellgeneral.ad

EDUCATIONAL INNOVATION AWARDS PRINCIPALITY OF ANDORRA

Terms and Conditions of the *Maria Geli Award* for Teachers

1. The purpose of the presented work is to present a teaching project that creates an innovative learning experience to help raise teaching and learning standards. The project must have a comprehensive, interdisciplinary approach, to be implemented throughout the school and offering the possibility of replication in other educational establishments.
2. Applications are open to national and international teachers who have implemented an innovative learning experience for students up to the age of 18.
3. The presented work must be original and cannot have received awards in other competitions or been presented in any other competition that is pending a decision.
4. The work can be presented in Catalan, Spanish, French or English.
5. The work includes the following documentation:
 - a. Main Document (in PDF format, a maximum of 100 pages, 12-point font size and 1.5-point line spacing) that includes the following sections:
 - Index.
 - Introduction explaining the motives, interest and features of the learning experience.
 - Description of the learning experience that includes aspects such as the starting point, timescale, goals, development, methodology, innovative aspects, scope, supplementary information, etc.
 - Explanation of the goals and the results achieved.
 - Evaluation of the experience gathered from the teaching project.
 - b. Supplementary Documentation:
 - Set of easily-accessible digital illustrations, showing how the experience developed, student productions, materials used, etc.
 - Brief audio-visual project presentation on an easily-accessible digital medium, for a maximum of 3 minutes, presenting the innovative learning experience and the reasons for presenting it for the Award.
 - Attached registration form, duly completed with the required data.
 - Attached Sworn Statement containing the following points: statement of originality and that it is not a copy or modification, in whole or in part, of any other work; statement of copyright ownership and that

the work has no encumbrances or limits on the exploitation rights; statement that the presented work has not been presented for any other competition that is pending a decision at the time of presenting the work; statement of the author's acceptance of all the terms and conditions; date of the statement and original signature.

- Attached free-of-charge image consent form, duly completed.

The author of the presented work undertakes to fully indemnify the Consell General (Andorran Parliament) and Associació Gam21 for any losses and/or damages that the latter may incur due to any inaccuracy or falsehood in any of the above-mentioned statements, or the lack of a free-of-charge image consent from the persons appearing on the presented digital media.

6. The *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports* (Legislative Committee on Education, Research, Culture, Youth and Sports) can address any questions about the interpretation of the terms and conditions in the manner it deems fit. Any questions must be sent in writing to the following email address:

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

7. If one person appears as the author of several projects, only the first project presented will be considered, while any others will be automatically disregarded.

8. Applications are not allowed from persons who have received an award in the same category at the last session of the *Maria Geli Award*.

9. Originals must be presented in digital format, by email, *WeTransfer* or any other similar service offering online file storage and transmission, to the following email address:

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

10. The period for delivery of the work is 1 May – 31 May 2023, both dates included. Any works presented outside this period will be automatically disregarded.

11. The *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports* will analyse the documentation received within fifteen days after the delivery period expires and, if it meets the requirements specified in the terms and conditions, will be passed on to the Jury.

The *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports* will send the Main Document, the Set of Illustrations and the Brief Project Presentation in digital format to the Jury.

12. The Jury consists of at least 4 people who are recognised within the educational, social and cultural sphere and appointed in due time by the *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports*.

13. The following assessment criteria will be considered:

- Teaching and methodological innovation: the project identifies elements of improvement in the actual teaching practice, develops tools to transform it and envisages procedures to foster continuous innovation.
- Consideration of the difficulties that may arise in specific school situations.
- The principle of inclusion.
- Creativity.
- Ease of implementation by others.
- The involvement of the school.
- The interdisciplinary nature of the proposals.
- The continuity of the project in subsequent academic years.
- Networking in the educational sphere.

14. None of the originals presented within the delivery period can be withdrawn before the Jury has published its decision. The minutes of the Jury's decision will list the presented works.

15. The Jury's verdict is unappealable and irrevocable. It has the power to decide not to present the Awards if the standard of work does not meet the minimum requirements for such an event.

16. All participants enter the International Category Award, which is worth €12,000, representing €9,000 for the author and €3,000 for the educational centre where the innovative teaching experience has been implemented.

Participants who are resident in Andorra will also enter the National Category, worth €3,000, representing €2,500 for the author and €500 for the educational centre where the innovative teaching experience has been implemented. However, if the international category award is given to a resident of Andorra, the Jury will not present the national category award.

Considering the above, the Jury reserves the right to present an *ex aequo* (shared) award in each of the existing categories, if two of the presented projects are considered worthy of the same award.

The Jury has the power to confer one or several secondary prizes, with justification, for a total of no more than €6,000, only when the main award is not presented.

17. In honour of teachers, the Award will be presented on World Teacher's Day, 5 October, or if impractical, the day set by the *Comissió Legislativa d'Educació, Recerca, Cultura, Joventut i Esports*.

18. The Consell General (Parliament) of Andorra reserves the right to disseminate the

award-winning works.

19. These terms and conditions, the assessment criteria and the required documentation can be downloaded from the website of the Consell General www.consellgeneral.ad

PREMIOS DE INNOVACIÓN EDUCATIVA PRINCIPADO DE ANDORRA

Pliego de bases del Premio Maria Geli dirigido a docentes

1. Los trabajos presentados tendrán por objeto dar a conocer un proyecto didáctico de creación de una experiencia de innovación educativa que contribuya a la mejora de la calidad educativa y de la docencia. Tiene que ser un proyecto con un planteamiento integral y transversal de aplicación al conjunto del centro escolar y también con la posibilidad de poder ser replicado en otros establecimientos educativos.
2. Podrán participar en el Premio aquellos docentes del ámbito nacional o internacional que hayan llevado a cabo una experiencia de innovación educativa dirigida al alumnado hasta los 18 años.
3. Los trabajos presentados deberán ser originales, no podrán haber sido premiados en otros concursos y tampoco ser presentados en ningún otro concurso pendiente de resolución.
4. Los trabajos podrán presentarse en catalán, castellano, francés o inglés.
5. El trabajo incluirá la siguiente documentación:
 - a. Documento principal (en formato de documento PDF, con un número de páginas no superior a 100, redactado con un tamaño de letra de 12 puntos y aplicando un interlineado de 1,5 puntos) se incluirán los siguientes apartados:
 - Índice.
 - Introducción, en la que conste la motivación, el interés y las características de la experiencia educativa.
 - Descripción de la experiencia educativa, en la que se incluyan aspectos como el punto de partida, la temporización, los objetivos, el desarrollo, la metodología, los aspectos innovadores, el ámbito en el que se enmarca, la información complementaria, etc.
 - Relación explícita de los objetivos con los resultados obtenidos.
 - Valoración de la experiencia vivida en la realización del proyecto didáctico.
 - b. Complemento de documentación:
 - Recopilación de ilustraciones en formato digital de fácil acceso, en la que se muestre el desarrollo de la realización de la experiencia, producciones del alumnado, materiales utilizados, etc.

- Breve presentación audiovisual del proyecto mediante un soporte digital de fácil acceso de un máximo de 3 minutos, en la que se presente la experiencia de innovación educativa y las motivaciones que han conducido a presentarse al Premio.
- Ficha de inscripción anexa debidamente cumplimentada con los datos requeridos.
- Declaración jurada anexa en la que figuren los siguientes puntos: manifestación expresa del carácter original y que no es copia ni modificación total o parcial de ningún otro; manifestación expresa de la titularidad sobre todos los derechos y que el trabajo se encuentra libre de cargas o limitaciones a los derechos de explotación; manifestación de que el trabajo no ha sido presentado en ningún otro concurso que esté pendiente de resolución en el momento de la presentación del trabajo; manifestación expresa de la aceptación del autor de todas y cada una de las condiciones establecidas en las bases; fecha de la declaración y la firma original.
- Autorización de cesión gratuita de derechos de imagen anexa debidamente cumplimentada.

El autor del trabajo presentado se obliga a mantener totalmente indemne al *Consell General* (el Parlamento andorrano) y la Asociación Gam21 por los daños o perjuicios que estos últimos pudieran sufrir como consecuencia de la inexactitud o falta de veracidad de cualquiera de las manifestaciones indicadas anteriormente, así como de la falta de autorización de cesión gratuita de derechos de imagen de las personas que figuran en los soportes digitales presentados.

6. La Comisión Legislativa de Educación, Investigación, Cultura, Juventud y Deportes puede resolver cualquier duda que aparezca en la interpretación de las bases del modo que considere más adecuada. Las dudas planteadas deberán dirigirse por escrito a la siguiente dirección electrónica:

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

7. En caso de que una persona figurara como autora de varios proyectos, únicamente se tendrá en consideración el primero de los que hubiera presentado, mientras que los demás quedarán automáticamente descartados.

8. No podrá concurrir en el Premio Maria Geli quien haya sido galardonado en la última edición de estos premios en la misma modalidad.

9. Los originales se presentarán en formato digital, por correo electrónico, WeTransfer o cualquier otro servicio similar de alojamiento y envío de ficheros a la siguiente dirección electrónica:

premisinnovacioeducativa@parlament.ad

10. El plazo de entrega de los trabajos está comprendido del 1 al 31 de mayo de 2023, ambos incluidos. Todo trabajo presentado fuera de dicho plazo se verá automáticamente descartado.

11. En un período no superior a los quince días a la finalización del plazo de entrega de los trabajos, la Comisión Legislativa de Educación, Investigación, Cultura, Juventud y Deportes analizará la documentación recibida y, si esta cumple con los requisitos establecidos en el pliego de bases, se le dará traslado al jurado.

La Comisión Legislativa de Educación, Investigación, Cultura, Juventud y Deportes enviará el documento principal, la recopilación de ilustraciones y la breve presentación del proyecto en formato digital al jurado.

12. El jurado estará compuesto por un mínimo de 4 personas reconocidas en el ámbito educativo, social y cultural, y designadas oportunamente por los miembros de la Comisión Legislativa de Educación, Investigación, Cultura, Juventud y Deportes.

13. Se tendrán en cuenta los siguientes criterios de valoración:

- La innovación pedagógica y metodológica: el proyecto identificará elementos de mejora de la propia práctica educativa, desarrollará herramientas que la transformen y preverá procedimientos que fomenten la innovación continuada.
- La consideración de las dificultades que pueden presentar determinados contextos escolares.
- El principio de inclusión.
- La creatividad.
- La facilidad de su aplicación por otras personas.
- La implicación del centro.
- La transversalidad de los planteamientos.
- La continuidad del proyecto en cursos sucesivos.
- El trabajo en red en el ámbito educativo.

14. Ninguno de los originales presentados dentro del plazo podrá ser retirado antes de que el jurado haga pública su decisión. El acta de la decisión del jurado enunciará los trabajos presentados.

15. El veredicto del jurado será inapelable e irrevocable, teniendo potestad para declarar desiertos los Premios si la calidad de los trabajos no llegara a la mínima exigida para una convocatoria de esta naturaleza.

16. Todos los participantes optarán al Premio de la categoría internacional, dotado con 12 000 €, de los cuales 9000 € serán para el autor y 3000 € para el centro educativo donde se haya llevado a cabo la experiencia de innovación educativa.

Los participantes residentes en Andorra optarán también al Premio de la categoría nacional, dotado con 3000 €, de los cuales 2500 € serán para el autor y 500 € para el centro educativo donde se haya llevado a cabo la experiencia de innovación educativa. No obstante, en el supuesto de que el premio de la categoría internacional sea atribuido a un residente en Andorra, el premio de la categoría nacional será declarado desierto por el jurado.

Teniendo en cuenta lo anteriormente citado, el jurado se reserva la potestad de otorgar un premio *ex aequo* para cada una de las categorías existentes, en caso de que considere que dos de los proyectos presentados son merecedores del mismo galardón.

El jurado se reserva la potestad de otorgar de forma justificada uno o varios accésits de una cuantía global que no exceda los 6000 €, solo en el supuesto de que el premio haya quedado desierto.

17. En reconocimiento a los docentes, el premio se entregará el Día Mundial de los Docentes, correspondiente al día 5 de octubre o, en caso de no ser factible, el día fijado por la Comisión Legislativa de Educación, Investigación, Cultura, Juventud y Deportes.

18. El *Consell General* (Parlamento) de Andorra se reserva el derecho de difundir los trabajos premiados.

19. El presente pliego de bases, los criterios de evaluación y la documentación requerida pueden descargarse en el sitio web del *Consell General* (Parlamento andorrano): www.consellgeneral.ad.